

LEAF 7



إِعْرَابُ

Answer 1

Root Letters ع ر ب

الإِعْرَابُ means to clarify something

Answer 2

عَرَبِيًّا

As such when this description is used in the Quran it does not literally mean that Quran is in Arabic language, but it means it is a clear book, i.e. a book which explains everything clearly.

Extract from Hans Wehr 4th Edition

عرب II to Arabicize, make Arabic (أ, ة s.o., s.th.); to translate into Arabic (أ s.th.); to express, voice, state clearly, declare (عن s.th.); to give earnest money, give a handsel, make a down payment IV to Arabicize, make Arabic (أ, ة s.o., s.th.), give an Arabic form (أ to s.th.); to make plain or clear, state clearly, declare (عن or أ s.th.), express (unmistakably), utter, voice, proclaim, make known, manifest,

Ar-Ra'd 13: 37 وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا ۗ

Yusuf 12:2 إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾

Al-Ahqaf 46:12 وَهَذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا

الْأَعْرَابُ is the plural of أَعْرَابِيٌّ

This is the word for the Arabs who dwell in the deserts and forests.

At-Tawba 9:97

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ ۗ

عُرْبًا

Extract from Lughat-UI-Quran Vol. III page 110:

About the wives in a heavenly society, it is said “عُرْبًا أَثْرَابًا” (*uruban atraba*) in (56:37). But from the context it is found that, aside from love that is the basic quality of a good marital relationship, it also means a very civilized and straight forward woman because the Quran has called the women of the era before the advent of the Quran as “غَيْرُ مُبِينٍ” (*ghairu mubeen*) in (43:18). This means a woman who cannot explain her intent clearly due to the environmental effects. However, when such women were trained in a Quranic society, then they became very eloquent, confident, and straight forward.

Extract from Brill page 609:

عُرْبٌ *urub* [pl. of quasi-fem. act. part. عُرَابٌ *arūb*] loving and affectionate female (56:37) عُرْبًا أَثْرَابًا *loving, of matching age.*

Al-Waqi'a 56:37

عُرْبًا أَثْرَابًا ﴿٣٧﴾

Answer 3

أَلَيْسَ هَذَا يُعْتَبَرُ كَوَضْعِ الْعَرَبَةِ أَمَامَ الْحِصَانِ؟

Isn't that considered like/similar to putting the cart in front of the horse?

أُولَئِكَ الرِّجَالُ مُسْتَعْرِبُونَ

Those men are Arabists.

أَنَا طَالِبٌ عَرَبِيٌّ

I am a student of Arabic.

Answer 4

Word	Root Letters	Meaning (gram.)	Meaning (general)
مبتدأ ¹	بدأ	subject of a sentence	to begin, to lead
خبر	خبر	a word that states or affirms something about the subject of a sentence	to inform, to experience
متعلق ²	علق	matter that is connected or related to the خبر	to be suspended, to be attached
فعل	فعل	an action that occurs in the past, present or future	to act, to perform an activity
إضافة ³	ضيف	a relationship between two or more words or phrases in which the two units are grammatically parallel and have the same referent	to stop or stay as a guest
موصول ⁴	وصل	relative pronoun	to connect, join
جملة	جمل	sentence	to sum up , to be beautiful



¹ F8 ism mafool

² F5 ism faail

³ F4 masdar

⁴ F1 ism mafool